МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

"Санкт-Петербургский государственный университет аэрокосмического приборостроения"

УТВЕРЖДЕН
решением ученого совета ГУАП
от 27.06.2024, протокол № УС-06

Ректор ГУАП
Ю.А. Антохина

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

Укрупненная группа направлений подготовки и специальностей:
код - 45.00.00
наименование - Языкознание и литературоведение

Направление: код - 45.03.02
наименование - Лингвистика

Направленность: Перевод и переводоведение

Форма обучения: очная

Квалификация: бакалавр

Срок обучения: 4 года

Прием 2023 года

I. Календарный учебный график

курс	сентябрь	октябрь	ноябрь	декабрь	январь	февраль	март	апрель	май	июнь	июль	август
	1 2 3 4	5 6 7 8	9 10 11 12 13	14 15 16 17	18 19 20 21	22 23 24 25 26	27 28 29 30	31 32 33 34	35 36 37 38 39	40 41 42 43	44 45 46 47	48 49 50 51 52
1	Теоретическое обучение 17 недель				Сессия 4 нед	Кан. 2 нед	Теоретическое обучение и практика 17 недель			Сессия 5 нед	Каникулы 7 нед	
2	Теоретическое обучение 17 недель				Сессия 4 нед	Кан. 2 нед	Теоретическое обучение 17 недель			Сессия 3 нед	Практика 4 нед	Каникулы 5 нед
3	Теоретическое обучение 17 недель				Сессия 4 нед	Кан. 2 нед	Теоретическое обучение 17 недель			Сессия 3 нед	Практика 4 нед	Каникулы 5 нед
4	Теоретическое обучение 17 недель				Сессия 4 нед	Кан. 2 нед	Теоретическое обучение 10 нед	Сесс. 2 нед	Преддипл. практика 4 нед	ГИА 6 нед	Каникулы 7 нед	

II. Сводные данные по бюджету времени (в неделях)

курс	Теоретич. обучение	Экзамен. сессия	Практики	ГИА	Каникулы	ВСЕГО
1	34	9	0	0	9	52
2	34	7	4	0	7	52
3	34	7	4	0	7	52
4	27	6	4	6	9	52
Итого:	129	29	12	6	32	208

III. План учебного процесса

Каф.	Особенность реализации[2]	№	Код	Наименование дисциплины	Распределение форм промежуточной аттестации по семестрам (номера семестров)				Итого				Распределение академических часов по видам занятий							Распределение З.Е. по курсам и семестрам							
													Аудиторные					СРС	Экз.	1 курс		2 курс		3 курс		4 курс	
																				1сем.	2сем.	3сем.	4сем.	5сем.	6сем.	7сем.	8сем.
																				количество недель в семестрах							
					Экз.	Зач./Зач. с оценкой*	КП	КР	З.Е.	Час.	Часы практ. подг.	Контакт. раб., час.	Лек.	ПР	ЛР	КП, КР	Всего			17	17	17	17	17	17	17	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
				Б.1 Дисциплины (модули)																							
				Обязательная часть																							
61		1	Б.1.Б.1	Философия	2				4	144		35	17	17			34	38	72		4						
61		2	Б.1.Б.2.1	История России	2	1*			4	144		120	85	34			119	7	18	2	2						
61		3	Б.1.Б.2.2	Основы российской государственности		1*			2	72		54	18	36			54	18		2							
6		4	Б.1.Б.3.1	Безопасность жизнедеятельности		3			3	108		34	17	17			34	74				3					
ВЦ		5	Б.1.Б.3.2	Основы военной подготовки		6*			3	108		72	34	34			68	40							3		
63		6	Б.1.Б.4	Иностранный язык первый (английский)	1,4	2*,3*			18	648		291		289			289	287	72	5	6	4	3				
82		7	Б.1.Б.5	Статистика	3				4	144		35	17	17			34	56	54			4					
				Физическая культура и спорт																							
64		8	Б.1.Б.6	Физическая культура		1			2	72		34	17	17			34	38		2							
82	4	9	Б.1.Б.7.1	Информатика	1				3	108		34	17		34		51	21	36	3							
33		10	Б.1.Б.7.2	Основы информационной безопасности		2			2	72		34	17	17			34	38			2						
85		11	Б.1.Б.8	Правоведение		2			3	108		34	17	17			34	74			3						
83		12	Б.1.Б.9	Психология саморазвития		3			3	108		34	17	17			34	74				3					
61		13	Б.1.Б.10	Социология и политология		3			2	72		34	17	17			34	38				2					
83		14	Б.1.Б.11	Экономика	2				5	180		69	34	34			68	49	63		5						
63		15	Б.1.Б.12	Русский язык и культура речи	1				5	180		52	17	34			51	93	36	5							
63		16	Б.1.Б.13	Основы проектной деятельности		1*			3	108		34		34			34	74		3							
63		17	Б.1.Б.14	Информационные технологии в лингвистике		4			3	108	9	34		34			34	74					3				
63		18	Б.1.Б.15	Устный перевод как вид профессиональной деятельности		7*			3	108	17	34		34			34	74								3	
63		19	Б.1.Б.16	Сравнительная типология русского и иностранного языка		8			3	108		20	20				20	88									3
63		20	Б.1.Б.17	Психолингвистика	8				3	108		11	10				10	71	27								3
63		21	Б.1.Б.18	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка	6,7	8*			12	432	16	117		115			115	236	81						5	4	3
63		22	Б.1.Б.19	Деловая коммуникация на русском языке		5*			4	144		17		17			17	127						4			
63		23	Б.1.Б.20	Письменный перевод как вид профессиональной деятельности	6				3	108	15	35		34			34	38	36						3		
63		24	Б.1.Б.21	Теория перевода	5	4*		5	9	324	51	120	34	68		17	119	151	54				3	6			

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
63		25	Б.1.Б.22	Современный русский язык	4				4	144	19	35		34			34	74	36				4				
63		26	Б.1.Б.23	Общее языкознание		7*			4	144	4	34	17	17			34	110								4	
63		27	Б.1.Б.24.1	Основы теории первого иностранного языка (английского). Лексикология	5				5	180	10	35	17	17			34	92	54					5			
63		28	Б.1.Б.24.2	Основы теории первого иностранного языка (английского). Теоретическая фонетика	4				3	108	20	35		34			34	38	36				3				
63		29	Б.1.Б.24.3	Основы теории первого иностранного языка (английского). Стилистика	6				3	108	10	35	17	17			34	47	27						3		
63		30	Б.1.Б.24.4	Основы теории первого иностранного языка (английского). Теоретическая грамматика	7			7	4	144	20	69	34	17		17	68	40	36							4	
63		31	Б.1.Б.25	Основы языкознания	5	4*			6	216		69	34	34			68	94	54				3	3			
5		32	Б.1.Б.26	Экология		7			3	108		17		17			17	91								3	
				Итого:	19	21		2	138	4968		1717	524	1120	34	34	1712	2464	792								
		Часть, формируемая участниками образовательных отношений																									
63		33	Б.1.В.1	История и культура стран изучаемых языков		4*			2	72	11	34		34			34	38					2				
63		34	Б.1.В.2	История языка и введение в спецфилологию		5			2	72	17	34		34			34	38						2			
63		35	Б.1.В.3	Введение в теорию межкультурной коммуникации		5			2	72	17	34	17	17			34	38						2			
63		36	Б.1.В.4	Основы аудиовизуального перевода		6			2	72	21	34		34			34	38							2		
				Физическая культура и спорт																							
64		37	Б.1.В.5	Прикладная физическая культура (элективный модуль)		2,3,4,5,6				328		170		170			170	158									
63		38	Б.1.В.6	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)	5,6, 7	4*,8*			14	504	366	369		366			366	39	99				2	3	3	4	2
63		39	Б.1.В.7	Технологии искусственного интеллекта в лингвистических исследованиях		6			2	72	17	51	17	17	17		51	21							2		
63		40	Б.1.В.8	Особенности перевода в юриспруденции		7*			2	72	34	34		34			34	38								2	
63		41	Б.1.В.9	Особенности перевода в экономике		8			2	72	20	20		20			20	52									2
63		42	Б.1.В.10	Особенности перевода в авиакосмическом приборостроении		6			2	72	34	34		34			34	38							2		
63		43	Б.1.В.ДВ.1	Древние языки и культуры	1				4	144		35	17	17			34	56	54	4							

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
83				Всемирная (синхронная) история																							
63		44	Б.1.В.ДВ.2	История мировой художественной литературы	3				3	108	5	35	17	17			34	38	36			3					
83				История международных отношений 1900-1991																							
63		45	Б.1.В.ДВ.3	Иностранный язык второй (испанский)	1,2, 3,4				17	612		293		289			289	152	171	5	4	5	3				
63				Иностранный язык второй (немецкий)																							
63				Иностранный язык второй (французский)																							
62		46	Б.1.В.ДВ.4	Культурология	3				4	144		52	34	17			51	57	36			4					
83				Кросс-культурный менеджмент																							
63		47	Б.1.В.ДВ.5	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (испанского)	6,7	5			7	252	59	121		119			119	70	63					2	2	3	
63				Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (французского)							59																
63				Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкого)							59																
63		48	Б.1.В.ДВ.6	Практический курс перевода второго иностранного языка (испанского)	7,8	6*			7	252	162	164		162			162	36	54						2	2	3
63				Практический курс перевода второго иностранного языка (немецкого)							162																
63				Практический курс перевода второго иностранного языка (французского)							162																
				Итого:	14	17			72	2920		1514	102	1381	17		1500	907	513								
				Итого по блоку:	**33**	**38**		**2**	**210**	**7888**		**3231**	**626**	**2501**	**51**	**34**	**3212**	**3371**	**1305**								
Б.2 Практика																											
				Обязательная часть																							
63		49	Б.2.Б.1	Производственная преддипломная практика		8*			6	216	160	4															6
				Итого:		1			6	216		4															
		Часть, формируемая участниками образовательных отношений																									
63		50	Б.2.В.1	Учебная переводческая практика		2*			3	108	2	17		17			17	91			3						
63		51	Б.2.В.2	Производственная переводческая практика		4*			6	216	160	4											6				
63		52	Б.2.В.3	Производственная переводческая практика		6*			6	216	160	4													6		

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
				Итого:		3			15	540		25		17			17	91									
				Итого по блоку:		**4**			**21**	**756**		**29**		**17**			**17**	**91**									
Б.3 Государственная итоговая аттестация																											
		53	Б.3	Государственная итоговая аттестация					9	324		14															9
				Итого по блоку:					**9**	**324**		**14**															
ФТД Факультативные дисциплины																											
63		54	ФТД.1	Экспедиция обучения служением		2			2	72		17		17			17	55			2						
63		55	ФТД.2	Нейросети в лингвистике и переводе		4*			2	72	17	34	17	17			34	38					2				
63		56	ФТД.3	Цифровые технологии в переводе		5*			2	72	17	34	17	17			34	38						2			
63		57	ФТД.4	Терминологическая лексикография		6*			2	72	17	34	17	17			34	38							2		
63		58	ФТД.5	САТ-системы для решения конкретных переводческих и научно-исследовательских задач		7*			2	72	17	34	17	17			34	38								2	
63		59	ФТД.6	Статистический анализ текстов для оценки качества перевода		8*			2	72	10	20	10	10			20	52									2
63		60	ФТД.7	Проектная деятельность		5,6*,7*,8*			8	288	244	244		244			244	44						2	2	2	2
43		61	ФТД.8	ИТ-модуль "Цифровой маркетинг и медиа"		3,4*			7	252		2	34	85			119	133				3	4				
			ИТОГО:	**Число З.Е./часов по ОП (без факультативов)**					**240**	**8968**		**3274**								**31**	**29**	**28**	**32**	**27**	**33**	**29**	**31**
				Число курсовых работ				**2**																			
				Число курсовых проектов																							
				Число зачетов		**42**																					
				Число экзаменов	**33**																						

Примечание:

[1] Матрица компетенций приведена в Приложении 1

[2] Расшифровка особенности реализации элемента ОП

1 сетевое взаимодействие с образовательной организацией
2 сетевое взаимодействие с организацией, обладающей ресурсами
3 электронное обучение (онлайн-курс)
4 частичное электронное обучение
5 дистанционные образовательные технологии
6 промежуточная аттестация в форме практикоориентированного экзамена, с получением Паспорта компетенции

IV. Практики			V. Государственная итоговая аттестация	
Наименование видов практик	Сем.	З.Е.		
Учебная практика	2	3	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы
Производственная практика	4,6,8	18		

Составил(и)

Ответственный за ОП
к.ф.н.,доц. _____ М.А. Чиханова

Сотрудник УМО
_____ М.М. Москатунин

Зав. кафедрой №63
к.ф.н.,доц. _____ М.А. Чиханова

Декан факультета №6
д.э.н.,проф. _____ К.В. Лосев

Председатель
методической комиссии
к.т.н.,доц. _____ В.А. Матьяш

Начальник УМО
к.э.н.,доц. _____ О.Л. Соколова

Приложение 1

Матрица компетенций

Направление: Лингвистика Направленность: Перевод и переводоведение
Форма обучения: очная Год: 2023 Факультет №6 Кафедра: 63
Типы задач профессиональной деятельности: переводческий

Код	Наименование дисциплины	Код компетенции																									
Б.1.Б.1	Философия	УК-1	УК-5																								
Б.1.Б.2.1	История России	УК-5																									
Б.1.Б.2.2	Основы российской государственности	УК-5																									
Б.1.Б.3.1	Безопасность жизнедеятельности	УК-8																									
Б.1.Б.3.2	Основы военной подготовки	УК-8																									
Б.1.Б.4	Иностранный язык первый (английский)	УК-4	ОПК-2	ОПК-3	ОПК-4																						
Б.1.Б.5	Статистика	УК-1																									
	Физическая культура и спорт																										
Б.1.Б.6	Физическая культура	УК-7	УК-9																								
Б.1.Б.7.1	Информатика	УК-1	УК-2	УК-6																							
Б.1.Б.7.2	Основы информационной безопасности	УК-1	УК-2	ОПК-6																							
Б.1.Б.8	Правоведение	УК-2	УК-11																								
Б.1.Б.9	Психология саморазвития	УК-1	УК-2	УК-3	УК-6																						
Б.1.Б.10	Социология и политология	УК-3	УК-6	УК-9																							
Б.1.Б.11	Экономика	УК-2	УК-10																								
Б.1.Б.12	Русский язык и культура речи	УК-3	УК-4	ОПК-2	ОПК-3																						
Б.1.Б.13	Основы проектной деятельности	УК-1	УК-2	УК-3	УК-4	ОПК-5	ОПК-6																				
Б.1.Б.14	Информационные технологии в лингвистике	УК-1	УК-2	УК-6	ОПК-5	ОПК-6	ПК-9	ПК-10																			
Б.1.Б.15	Устный перевод как вид профессиональной деятельности	УК-2	УК-3	ОПК-1	ОПК-3	ОПК-4	ОПК-5	ОПК-6	ПК-1	ПК-2	ПК-3	ПК-5	ПК-6	ПК-7	ПК-8												
Б.1.Б.16	Сравнительная типология русского и иностранного языка	ОПК-1	ПК-4	ПК-9																							
Б.1.Б.17	Психолингвистика	УК-2	УК-9	ОПК-1	ОПК-2	ОПК-3	ПК-10																				
Б.1.Б.18	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка	ОПК-1	ОПК-2	ОПК-3	ОПК-4	ПК-8																					
Б.1.Б.19	Деловая коммуникация на русском языке	УК-2	УК-3	УК-4	ОПК-3	ОПК-4																					
Б.1.Б.20	Письменный перевод как вид профессиональной деятельности	УК-2	ОПК-1	ОПК-3	ОПК-5	ОПК-6	ПК-1	ПК-2	ПК-3	ПК-4																	
Б.1.Б.21	Теория перевода	УК-1	УК-9	ОПК-1	ОПК-3	ОПК-5	ПК-1	ПК-2	ПК-3	ПК-4	ПК-5	ПК-8	ПК-9	ПК-10													
Б.1.Б.22	Современный русский язык	УК-4	ОПК-3	ОПК-4	ПК-1	ПК-5	ПК-9	ПК-10																			
Б.1.Б.23	Общее языкознание	УК-1	ОПК-1	ОПК-5	ПК-10																						
Б.1.Б.24.1	Основы теории первого иностранного языка (английского). Лексикология	ОПК-1	ОПК-5	ПК-2	ПК-3	ПК-9																					

Код	Наименование дисциплины	Код компетенции																										
Б.1.Б.24.2	Основы теории первого иностранного языка (английского). Теоретическая фонетика	ОПК-1	ОПК-5	ПК-2	ПК-3	ПК-9																						
Б.1.Б.24.3	Основы теории первого иностранного языка (английского). Стилистика	ОПК-1	ОПК-5	ПК-2	ПК-3	ПК-9																						
Б.1.Б.24.4	Основы теории первого иностранного языка (английского). Теоретическая грамматика	ОПК-1	ОПК-5	ПК-2	ПК-3	ПК-9																						
Б.1.Б.25	Основы языкознания	УК-1	ОПК-1																									
Б.1.Б.26	Экология	УК-1	УК-2	УК-8																								
Б.1.В.1	История и культура стран изучаемых языков	УК-1	УК-5	ПК-9																								
Б.1.В.2	История языка и введение в спецфилологию	УК-1	ПК-9																									
Б.1.В.3	Введение в теорию межкультурной коммуникации	ПК-8																										
Б.1.В.4	Основы аудиовизуального перевода	УК-1	УК-2	УК-9	ПК-1	ПК-2	ПК-3	ПК-4	ПК-9																			
	Физическая культура и спорт																											
Б.1.В.5	Прикладная физическая культура (элективный модуль)	УК-7	УК-9																									
Б.1.В.6	Практический курс перевода первого иностранного языка (английского)	ПК-1	ПК-2	ПК-3	ПК-4																							
Б.1.В.7	Технологии искусственного интеллекта в лингвистических исследованиях	УК-1	ПК-10																									
Б.1.В.8	Особенности перевода в юриспруденции	ПК-1	ПК-2	ПК-3	ПК-4																							
Б.1.В.9	Особенности перевода в экономике	ПК-1	ПК-2	ПК-3	ПК-4																							
Б.1.В.10	Особенности перевода в авиакосмическом приборостроении	ПК-1	ПК-2	ПК-3	ПК-4																							
Б.1.В.ДВ.1	Древние языки и культуры	УК-5																										
	Всемирная (синхронная) история	УК-1	УК-5																									
Б.1.В.ДВ.2	История мировой художественной литературы	УК-1	УК-5	ПК-9																								
	История международных отношений 1900-1991	УК-5																										
Б.1.В.ДВ.3	Иностранный язык второй (испанский)	УК-1	УК-4																									
Б.1.В.ДВ.3	Иностранный язык второй (французский)	УК-1	УК-4																									
	Иностранный язык второй (немецкий)	УК-1	УК-4																									
Б.1.В.ДВ.4	Культурология	УК-5	УК-6																									
	Кросс-культурный менеджмент	УК-3																										

Код	Наименование дисциплины	Код компетенции																										
Б.1.В.ДВ.5	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (испанского)	УК-4	ПК-8																									
	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкого)	УК-4	ПК-8																									
	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (французского)	УК-4	ПК-8																									
Б.1.В.ДВ.6	Практический курс перевода второго иностранного языка (испанского)	ПК-1	ПК-2	ПК-3	ПК-4	ПК-5	ПК-6	ПК-7	ПК-8																			
	Практический курс перевода второго иностранного языка (немецкого)	ПК-1	ПК-2	ПК-3	ПК-4	ПК-5	ПК-6	ПК-7	ПК-8																			
	Практический курс перевода второго иностранного языка (французского)	ПК-1	ПК-2	ПК-3	ПК-4	ПК-5	ПК-6	ПК-7	ПК-8																			
ФТД.1	Экспедиция обучения служением	УК-1	УК-2	УК-3	УК-5	УК-9																						
ФТД.2	Нейросети в лингвистике и переводе	ПК-2	ПК-3	ПК-4	ПК-9	ПК-10																						
ФТД.3	Цифровые технологии в переводе	ПК-1	ПК-9	ПК-10																								
ФТД.4	Терминологическая лексикография	ПК-1	ПК-2	ПК-4	ПК-9																							
ФТД.5	САТ-системы для решения конкретных переводческих и научно-исследовательских задач	ПК-10																										
ФТД.6	Статистический анализ текстов для оценки качества перевода	ПК-2	ПК-4	ПК-9	ПК-10																							
ФТД.7	Проектная деятельность	ПК-9	ПК-10																									
ФТД.8	ИТ-модуль "Цифровой маркетинг и медиа"	УК-6																										
Б.2.Б.1	Производственная преддипломная практика (8 сем.)	УК-1	УК-2	УК-3	УК-6	УК-9	ОПК-1	ОПК-2	ОПК-3	ОПК-5	ПК-1	ПК-2	ПК-3	ПК-4	ПК-5	ПК-6	ПК-7	ПК-8	ПК-9	ПК-10								
Б.2.В.1	Учебная переводческая практика (2 сем.)	УК-1	УК-2	УК-3	УК-5	УК-6	ПК-9																					
Б.2.В.2	Производственная переводческая практика (4 сем.)	УК-1	УК-2	УК-6	УК-9	ПК-1	ПК-2	ПК-3	ПК-4																			
Б.2.В.3	Производственная переводческая практика (6 сем.)	УК-1	УК-2	УК-3	УК-5	УК-6	УК-9	ПК-1	ПК-2	ПК-3	ПК-4	ПК-9	ПК-10															
Б.3	Государственная итоговая аттестация	УК-1	УК-2	УК-3	УК-4	УК-5	УК-6	УК-7	УК-8	УК-9	УК-10	УК-11	ОПК-1	ОПК-2	ОПК-3	ОПК-4	ОПК-5	ОПК-6	ПК-1	ПК-2	ПК-3	ПК-4	ПК-5	ПК-6	ПК-7	ПК-8	ПК-9	ПК-10